



### Komisionárska zmluva

uzatvorená v zmysle § 577 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

#### Komisionár:

obchodné meno: **LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o.**  
 sídlo: Tomášikova 23/D, 821 01 Bratislava  
 korešpondenčná adresa: P. O. Box 109, 820 05 Bratislava 25  
 IČO: 313 966 74  
 inkorporačný údaj: zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 9085/B  
 štatutárny orgán: Ing. Štefan Petrik - konateľ  
 DIČ: 2020321864, IČ DPH: SK 2020321864  
 bankové spojenie: Sberbank Slovensko, a.s., č. účtu: 411 0023 703/ 3100  
 IBAN: SK51 3100 0000 0041 1002 3703, SWIFT: LUBASKBX  
 kontaktné údaje: tel.: 00 421/ (0)2/ 32 55 35 45, fax: 00 421/ (0)2/ 32 55 35 25  
 e-mail: [obchod@chd.sk](mailto:obchod@chd.sk)

(ďalej len „Komisionár“)

a

#### Komitent:

obchodné meno: **OBEC ZEMIANSKA OLČA**  
 sídlo/miesto podnikania: HLAVNÁ Č.26/583, 946 14 ZEMIANSKA OLČA 1  
 adresa pre doručovanie<sup>1</sup>: HLAVNÁ Č.26/583, 946 14 ZEMIANSKA OLČA 1  
 IČO: 00306720  
 DIČ: 202101484  
 štatutárny orgán/osoba oprávnená konať za spoločnosť: **Gustáv Magyarics, starosta obce**  
 bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s. , č. účtu: 0903160013 / 5600  
 IBAN: SK3256000000000903160013  
 kontaktné údaje: tel.: 035/7796108 fax: 035/7896120 e-mail: [ocuzolca@stonline.sk](mailto:ocuzolca@stonline.sk)

(ďalej len „Komitent“)

Komisionár a Komitent sú ďalej spoločne označení ako „Zmluvné strany“.

### Článok I.

#### Predmet a účel zmluvy

- 1.1 Komisionár LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. a Komitent sa dohodli, že na základe tejto rámcovej Komisionárskej zmluvy (ďalej len „Zmluva“) sa Komisionár zaväzuje, že zariadi vo vlastnom mene pre Komitenta na jeho účet určité obchodné záležitosti (ďalej len „Služby“) bližšie určené v čl. III tejto Zmluvy a vo Všeobecných obchodných podmienkach.
- 1.2 Účelom tejto Zmluvy je zabezpečenie poskytovania Služieb definovaných v čl. III a vo Všeobecných obchodných podmienkach k tejto Zmluve Komisionárom predovšetkým pre zamestnancov Komitenta, ako aj pre Komitenta i tretie osoby určené Komitentom (ďalej len „Používateľ kupónov“), a to prostredníctvom kupónov podľa čl. III Zmluvy v zariadeniach (prevádzkach) poskytovateľov Služieb určených Komisionárom.
- 1.3 Na základe kupónov podľa čl. II a III tejto Zmluvy budú Služby zabezpečené a poskytované v zariadeniach (prevádzkach) zmluvných partnerov Komisionára, označených viditeľne umiestnenou etiketou obsahujúcou označenie Služby sprostredkovanej Komisionárom. Zoznamy zariadení (prevádzok) zmluvných partnerov Komisionára budú zverejnené a priebežne aktualizované na web stránke Komisionára [www.chd.sk](http://www.chd.sk). Komisionár má právo aktualizovať (meniť) zoznamy zariadení (prevádzok) zmluvných partnerov Komisionára poskytujúcich Služby.

<sup>1</sup> doplniť adresu pre doručovanie, ak sa nezhoduje s adresou sídla/miesta podnikania

<sup>2</sup> doplniť údaj o zápise v Obchodnom registri alebo Živnostenskom registri, prípadne obdobný údaj

## Článok II.

### Podmienky používania kupónov

**2.1** Komisionár zabezpečuje poskytovanie Služieb podľa tejto Zmluvy prostredníctvom kupónov uvedených v čl. III tejto Zmluvy. Rozsah sprostredkovaných Služieb a typ využívaných kupónov je predmetom dohody medzi Komisionárom a Komitentom podľa tejto Zmluvy.

**2.2** Kupón je poukážkou, nemá charakter platobného prostriedku a je určený najmä na úhradu sprostredkovanej Služby v nominálnej hodnote vyznačenej na kupóne. V prípade, že cena Služby vybranej Používateľom kupónov prekročí nominálnu hodnotu kupónu, resp. súhrnnú nominálnu hodnotu kupónov, je tento povinný poskytovateľovi Služieb doplatiť rozdiel medzi cenou poskytnutej Služby a hodnotou kupónu, resp. kupónov použitých na jej úhradu. Komisionár je povinný zabezpečovať vyhotovenie kupónov na vlastné náklady. Každý kupón je na prednej strane označený názvom (druhom) kupónu, nominálnou hodnotou, kalendárnym rokom jeho platnosti, číselným a čiarovým kódom. Každý kupón obsahuje ochranné prvky, bez ktorých je kupón neplatný.

**2.3** V prípade, že hodnota poskytnutej sprostredkovanej Služby je nižšia ako nominálna hodnota kupónu, resp. súhrnná nominálna hodnota kupónov použitých na jej úhradu, rozdiel sa Používateľovi kupónov nevypláca a tento nie je oprávnený ho požadovať od poskytovateľa Služby ani od Komisionára.

**2.4** Komitent týmto berie na vedomie, že Komisionár nie je zodpovedný za kvalitu tovarov a Služieb poskytovaných v zariadeniach (prevádzkach) zmluvných partnerov Komisionára, nakoľko za ich kvalitu zodpovedá výlučne ich poskytovateľ.

## Článok III.

### Kupóny

**3.1** Komisionár v rámci svojej obchodnej činnosti zabezpečuje sprostredkovanie poskytovania Služieb prostredníctvom nasledovných typov kupónov, ktorých špecifikácia tvorí súčasť Všeobecných obchodných podmienok Komisionára zverejnených na [www.chd.sk](http://www.chd.sk):

**a) Jedálny kupón „Chèque Déjeuner“**

Jedálnym kupónom Komisionára bude zabezpečené stravovanie Používateľom kupónov v zariadeniach (prevádzkach) zmluvných partnerov Komisionára.

**b) Nápojový kupón „Chèque Aqua“**

Nápojovým kupónom Komisionára bude zabezpečený pitný režim Používateľov kupónov v zariadeniach (prevádzkach) zmluvných partnerov Komisionára poskytnutím akéhokoľvek nealkoholického nápoja.

**c) Darčekový kupón „CADHOC“**

Darčekovým kupónom Komisionára je možné uhradiť Služby poskytované v zariadeniach (prevádzkach) poskytovateľov Služieb v oblasti aktívnej a pasívnej regenerácie, vecného odmeňovania, vzdelávania, cestovného ruchu, zdravotnej starostlivosti a ochrany zdravia.

**d) Relaxačný kupón „CADHOC RELAX“**

Relaxačným kupónom Komisionára je možné uhradiť Služby poskytované v zariadeniach (prevádzkach) poskytovateľov Služieb v oblasti aktívnej a pasívnej regenerácie pracovnej sily.

**e) Dovolenkový kupón „Chèque Vacances“**

Dovolenkovým kupónom Komisionára je možné uhradiť Služby poskytované v zariadeniach (prevádzkach) poskytovateľov Služieb v oblasti cestovného ruchu.

**f) Zdravotný kupón „Chèque Médical“**

Zdravotným kupónom Komisionára je možné uhradiť Služby poskytované v zariadeniach (prevádzkach) poskytovateľov Služieb v oblasti zdravotnej starostlivosti a ochrany zdravia.

**g) Zážitkový kupón „CADHOC Adrenalin“**

Zážitkovým kupónom Komisionára je možné uhradiť Služby poskytované v zariadeniach (prevádzkach) poskytovateľov Služieb v oblasti zážitkov rôznorodého charakteru.

**h) Sociálny kupón „Chèque Social“**

Sociálnym kupónom Komisionára je možné uhradiť Služby poskytované v zariadeniach (prevádzkach) poskytovateľov Služieb, najmä potraviny (okrem alkoholu, kávy a tabakových výrobkov), ošatenie, obuv, školské a hygienické potreby, mimoriadne liečebné náklady, nevyhnutné vybavenie domácnosti.

(ďalej spoločne len „kupóny“)

- 3.2 Zmluvné strany sa týmto dohodli, že Komisionár sprostredkuje zabezpečenie Služieb výlučne prostredníctvom kupónov uvedených v tomto bode 3.2 Zmluvy a Komitent bude za týmto účelom objednávať a používať výlučne nasledovné kupóny :

Jedálny kupón „Chèque Déjeuner“

#### Článok IV.

##### Práva a povinnosti Komisionára

- 4.1 Komisionár je povinný dodávať Komitentovi kupóny v požadovanej hodnote a množstve, ktoré si Komitent určí vo svojej objednávke. Komisionár je povinný pri uzatvorení tejto Zmluvy oboznámiť Komitenta so všetkými spôsobmi objednávaní kupónov, z ktorých je Komitent oprávnený vybrať si ten, ktorý bude najviac vyhovovať jeho potrebám.
- 4.2 Komisionár je povinný doručiť Komitentovi kupóny objednané podľa tejto Zmluvy do 3 pracovných dní odo dňa doručenia objednávky Komisionárovi.
- 4.3 Komisionár sa zaväzuje zabezpečiť sprostredkovanie poskytovania Služieb Používateľovi kupónov, ktorý ich predloží v zariadeniach (prevádzkach) poskytovateľov Služieb určených Komisionárom (bod 1.3 Zmluvy).
- 4.4 Komisionár sa zaväzuje na žiadosť Komitenta vynaložiť všetko úsilie za účelom rozšírenia zariadení (prevádzok) zmluvných partnerov Komisionára, za účelom rozšírenia rozsahu sprostredkovaných Služieb.

#### Článok V.

##### Práva a povinnosti Komitenta

- 5.1 Komitent má právo si na základe tejto Zmluvy objednať kupóny uvedené v bode 3.2 tejto Zmluvy a tieto ďalej odovzdať Používateľom kupónov za účelom úhrady Služieb, ktorých poskytovanie sprostredkuje Komisionár.
- 5.2 Komitent je povinný uhrádzať Komisionárovi nominálnu hodnotu kupónov, odplatu i ďalšie poplatky podľa čl. VI tejto Zmluvy riadne a včas.
- 5.3 Komitent sa zaväzuje bezodkladne oznámiť Komisionárovi zmenu ktoréhokoľvek zo svojich identifikačných údajov uvedených v tejto Zmluve, najneskôr však do piatich pracovných dní odo dňa každej zmeny.

#### Článok VI.

##### Odplata a platobné podmienky

- 6.1 Komitent je povinný zaplatiť Komisionárovi nominálnu hodnotu objednaných kupónov, odplatu dohodnutú v čl. VI tejto Zmluvy a ďalšie poplatky podľa aktuálneho Cenníka poplatkov Komisionára (ďalej len „Cenník“), ktorý tvorí súčasť Všeobecných obchodných podmienok Komisionára zverejnených na [www.chd.sk](http://www.chd.sk), do 14 kalendárnych dní od dátumu vyhotovenia faktúry. Ak pripadne tento deň na sobotu, štátny sviatok alebo deň pracovného pokoja, dňom splatnosti je najbližší nasledujúci pracovný deň. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že na Komitenta sa nevzťahuje ustanovenie čl. VI. bod 6.2 Všeobecných obchodných podmienok Komisionára.
- 6.2 Zmluvné strany sa dohodli, že za sprostredkovanie poskytnutia Služieb prostredníctvom kupónov, na použitie ktorých sa Zmluvné strany dohodli v bode 3.2 tejto Zmluvy, má Komisionár právo na odplatu nasledovne:
- a) Ak Komitent objednáva a používa Jedálny kupón „Chèque Déjeuner“ Komisionár má právo na odplatu vo výške 0,50 % zo sumy predstavujúcej súčet nominálnych hodnôt všetkých objednaných kupónov, a to za každú objednávku.
  - b) Ak Komitent objednáva a používa Nápojový kupón „Chèque Aqua“ Komisionár má právo na odplatu vo výške xxx % zo sumy predstavujúcej súčet nominálnych hodnôt všetkých objednaných kupónov, a to za každú objednávku.
  - c) Ak Komitent objednáva a používa Darčekový kupón „CADHOC“ Komisionár má právo na odplatu vo výške xxx % zo sumy predstavujúcej súčet nominálnych hodnôt všetkých objednaných kupónov, a to za každú objednávku.
  - d) Ak Komitent objednáva a používa Relaxačný kupón „CADHOC RELAX“ Komisionár má právo na odplatu vo výške xxx % zo sumy predstavujúcej súčet nominálnych hodnôt všetkých objednaných kupónov, a to za každú objednávku.
  - e) Ak Komitent objednáva a používa Dovoľenkový kupón „Chèque Vacances“ Komisionár má právo na odplatu vo výške xxx % zo sumy predstavujúcej súčet nominálnych hodnôt všetkých objednaných kupónov, a to za každú objednávku.
  - f) Ak Komitent objednáva a používa Zdravotný kupón „Chèque Médical“ Komisionár má právo na odplatu vo výške xxx % zo sumy predstavujúcej súčet nominálnych hodnôt všetkých objednaných kupónov, a to za každú objednávku.
  - g) Ak Komitent objednáva a používa Zážitkový kupón „CADHOC Adrenalin“ Komisionár má právo na odplatu vo výške xxx % zo sumy predstavujúcej súčet nominálnych hodnôt všetkých objednaných kupónov, a to za každú objednávku.
  - h) Ak Komitent objednáva a používa Sociálny kupón „Chèque Social“ Komisionár má právo na odplatu vo výške xxx % zo sumy predstavujúcej súčet nominálnych hodnôt všetkých objednaných kupónov, a to za každú objednávku.
- Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že vyššie uvedená odplata u všetkých typov kupónov musí byť minimálne vo výške uvedenej v bode 4.2 Všeobecných obchodných podmienok zverejnených na [www.chd.sk](http://www.chd.sk).

## Článok VII. Trvanie a zánik zmluvy

7.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

7.2 Zmluva zaniká písomnou dohodou Zmluvných strán alebo uplynutím trojmesačnej výpovednej lehoty. Písomnú výpoveď je oprávnená dať ktorákoľvek zo zmluvných strán. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúcom po dni doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane. Povinnosť doručiť výpoveď sa splní, len čo adresát písomnosť prevezme alebo len čo ju pošta vráti odosielateľovi ako nedoručiteľnú. Účinky doručenia nastanú aj vtedy, ak adresát odmietne prijať písomnosť.

## Článok VIII. Iné dojednania

### 8.1 Súhlas so spracovaním osobných údajov

Komitent v zmysle § 11 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov poskytuje Komisionárovi súhlas so spracovaním osobných údajov, ktoré Komitent dobrovoľne poskytuje Komisionárovi v rozsahu údajov uvedených v tejto Zmluve a v dodatkoch k nej pre potreby realizácie účelu Zmluvy, ako aj na štatistické účely Komisionára, najmä na účely spracovania a vyhodnocovania informácií o využívaní Služieb sprostredkovaných Komisionárom, ako aj na účely predkladania ponúk a zasielanie informácií o Službách ponúkaných alebo sprostredkovaných Komisionárom. Komitent udeľuje súhlas so spracovaním svojich osobných údajov na dobu neurčitú, tento súhlas je možné kedykoľvek odvolať písomnou žiadosťou doručenou Komisionárovi.

8.2 Zmluvné strany sa dohodli, že na ich zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa nevzťahuje úprava ustanovení § 578, § 584, § 585 a § 589 Obchodného zákonníka.

8.3 Súčasťou tejto Zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky Komisionára zverejnené na [www.chd.sk](http://www.chd.sk) upravujúce podmienky poskytovania Služieb, ako aj ďalšie práva a povinnosti Zmluvných strán, súčasťou ktorých je aj Cenník poplatkov. Odchylné dojednania v Zmluve majú prednosť pred znením Všeobecných obchodných podmienok.

## Článok IX. Záverečné a prechodné ustanovenia

9.1 Táto Zmluva vzniká a nadobúda účinnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami, a tým sa rušia všetky predchádzajúce dojednania medzi Komitentom a Komisionárom. Zmluva je vyhotovená vo dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú Zmluvnú stranu. Vzťahy neupravené touto Zmluvou a Všeobecnými obchodnými podmienkami Komisionára zverejnenými na [www.chd.sk](http://www.chd.sk) sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka.

9.2 Zmluvné strany podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú, že si Zmluvu prečítali, oboznámili sa s jej obsahom, ktorý je určitý a zrozumiteľný, a že ich podpisy na Zmluve sú vyjadrením ich slobodnej a vážnej vôle uzatvoriť túto Zmluvu. Komitent vyhlasuje, že sú mu známe Všeobecné obchodné podmienky vrátane Cenníka, ktoré boli priložené k návrhu Zmluvy.

V Zemianskej Oľči dňa 02. 12. 2014



**Komitent**  
Gustáv Magyarics, starosta obce

LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o.  
Tomášiková 23/D, 821 01 Bratislava  
Tel. 02/3255 35 45 Fax 02/3255 35 25  
IČO 31205577

**Komisionár**  
LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o.